

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

BRITSKO - AMERIŠKA CONA
SVOBODNO TRŽAŠKO OZEMLJE



URADNI LIST

ZVEZEK I

Št. 13 – 21. Januar 1948

Izdaja Z. V. U. - S. T. O. pod oblastjo poveljnika
britsko - ameriških sil, S. T. O.

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

Britsko - ameriška cona Svobodno tržaško ozemlje

Ukaz št. 43

PREDPISI O NESTALNEM OSEBJU DRŽAVNIH UPRAVNIH USTANOV V CONI

Ker sodim, da je priporočljivo začasno urediti položaj nestalnega osebja državnih upravnih ustanov v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga imajo zasedenega britsko-ameriške sile (in ki se tu dalje kratko označuje „cona“),

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAUJEM:

DEL I

SPLOŠNI PREDPISI O VSEH NESTALNIH DRŽAVNIH NAMEŠČENCIH

ČLEN I

Razen v kolikor je posebej določeno v predpisih dela II tega ukaza, se morajo nestalni nameščenci državnih upravnih ustanov, ki so uslužbeni v tej coni na dan, ko stopi ta ukaz v veljavo, vpisati v poseben seznam staleža, ki ga vodi finančni intendant pod pogojem, če so bili na dan 10. Junija 1940 vpisani v seznam stalnega prebivalstva v eni izmed občin na področju te cone.

ČLEN II

Nameščenci, ki se vpišejo v poseben seznam staleža v smislu člena I tega ukaza, bodo nadaljevali svojo službo v uradih tiste upravne panoge v tej coni, kateri sedaj pripadajo, vendar se smejo po odredbi Zavezniške vojaške uprave premestiti k uradom drugih upravnih panog. Če se odredbi ne odzovejo, se morajo izbrisati iz posebnega seznama staleža.

ČLEN III

Sedanji zakonski predpisi o pravnem in ekonomskem položaju nestalnega osebja, ki se tičejo štiriletnih poviškov na plači, letnega dopusta in ugodnosti za primer bolezni, ostanejo v polni veljavi.

ČLEN IV

a) Nameščenci, ki so vpisani v poseben seznam staleža, ostanejo v službi, dokler ne dosežejo 65 let starosti ali 40 let službe; vendar se smejo razrešiti službe vsak čas zaradi slabega uspeha v službi, in sicer na podlagi odločbe dotične upravne ustanove, proti kateri ni priživa.

b) Disciplinarni predpisi, ki veljajo za stalne nameščence državnih upravnih ustanov, veljajo tudi za osebe, vpisane v posebni seznam staleža, v kolikor so uporabni.

c) Razen v primerih, ki jih predvideva člen 66 kr. odl. št. 2960 z dne 30. decembra 1923, se nameščenec odpusti brez disciplinarnega postopka, če je bil obsojen na kazen na prostosti.

ČLEN V

a) Če nameščencem preneha služba zaradi poteka rokov v smislu prvega odstavka člena IV ali v primeru odpusta zaradi slabega uspeha v službi, imajo nameščenci, vpisani v posebni seznam staleža pravico na enomesečni znesek svojih zadnjih prejemkov za vsako leto službe ali za del leta, ki presega 6 mesecev.

b) Enaka odpravnina pripada v primeru smrti nameščenca njegovim nedoletnim otrokom ter sorodnikom do vštévši druge stopnje, če so slednji živeli na njegovo breme.

DEL II

POSEBNI PREDPISI O NESTALNIH UČITELJIH

ČLEN VI

Vpis nestalnih javnih učiteljev v posebni seznam v smislu člena I tega ukaza in njihov upravni položaj na podlagi tega vpisa se ravna po posebnih predpisih v naslednjih odstavkih ter po splošnih predpisih v delu I tega ukaza, v kolikor so le-ti uporabni.

ČLEN VII

Nestalni učitelji imajo pravico na vpis v posebni seznam staleža, če so dani pri njih naslednji pogoji:

a) da so bili v začetku šolskega leta 1947/48 v službi na eni izmed srednjih ali osnovnih javnih šol na področju te cone;

b) pri srednješolskih učiteljih: - da imajo poleg akademske ali enakovredne diplome, ki je potrebna za mesto profesorja, spričevalo strokovne usposobljenosti ali kvalifikacije. Pri osnovnošolskih učiteljih: - spričevalo kvalifikacije, doseženo v javnem natečaju;

c) da opravljajo pouk na državnih šolah kot svoj redni poklic in ne kot postransko, priložnostno ali začasno zaposlitev;

d) da poučujejo po rednem, neprekinjenem in trajnem tedenskem urniku.

ČLEN VIII

V pogledu vpisa v posebni seznam staleža veljajo namesto dosežene kvalifikacije ali usposobljenosti naslednji pogoji kot enakovredni:

a) pri srednješolskih učiteljih, ki imajo samo diplomu: - služba na državnih šolah za dobo najmanj 5 let z oceno, ki za vso to dobo ni nižja kakor prav dobro;

b) pri osnovnošolskih učiteljih, ki imajo samo učiteljsko diplomu: - služba na javnih šolah za dobo najmanj 7 let z oceno, ki za vso to dobo ni nižja kot pohvalno.

ČLEN IX

Na začetku vsakega šolskega leta bodo šolske oblasti nadalje nameščale nadomestne in poverjene učitelje v smislu veljavnih zakonskih predpisov ; vpis proslincev v posebni seznam staleža ne daje nikake prednosti pri sestavi vrstnega reda.

ČLEN X

Učitelji, ki na začetku šolskega leta ne bi dobili mesta nadomestnega ali poverjenega učitelja ali tisti, ki bi po takem nameščenju bili razrešeni tega mesta tekom leta, ker je bil nameščen stalni imetnik tega mesta, se smejo premestiti k uradom drugih upravnih panog v smislu člena II tega ukaza.

ČLEN XI

Štiriletni poviški plače, ki jih omenja člen III tega ukaza, se računajo za nestalno učno osebje na podlagi njihove celotne, čeprav ne neprekinjene šolske službe, ter na podlagi prejemkov, ki jih prejema za svoje sedanje učno mesto. Prenehanje službe nestalnega učnega osebja zaradi razlogov po prvem odstavku člena IV se ravna po predpisih, ki veljajo za odgovarjajoče kategorije stalnega učnega osebja.

ČLEN XII

Predpisi dela I tega ukaza veljajo tudi za nestalno neučno osebje, ki je v službi na državnih šolskih zavodih.

DEL III

ZAKLJUČNE DOLOČBE

ČLEN XIII

a) Predpisi tega ukaza ne razveljavljajo ali spreminjajo obstoječih predpisov o vpisu v redne sezname staleža osebja državnih upravnih ustanov.

b) Vpis v navedene redne sezname staleža sam po sebi povzroči, da se dotična oseba izbriše iz posebnega seznama staleža.

ČLEN XIV

Posebni seznam staleža, ki ga uvaja ta ukaz, bo sestavil oddelek za finance Zavezniške vojaške uprave ; ta seznam se ne bo spreminjal razen zaradi poprave morebitnih pogrškov, ki bi se pripetili pri prvi sestavi seznama.

ČLEN XV

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 14. Januarja 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ukaz št. 117

SPREMEMBE DENARNIH KAZNI V KAZENSKIH ZAKONIH

Ker so bili s splošnim ukazom št. 30 B z dne 1. junija 1946 izdani predpisi o spremembah kazenskega zakonika in zakonika o kazenskem postopanju, in

ker sodim, da je priporočljivo in potrebno zvišati denarne kazni, ki jih določajo kazenski zakoni, v tisti coni Svobodnega tržiškega ozemlja, ki jo imajo zasedeno britsko-ameriške sile,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Člen I splošnega ukaza št. 30 B z dne 1. junija 1946 se s tem razveljavi in nadomesti z naslednjim :

ČLEN I

Odstavek 1. — Člen 24 kazenskega zakonika se s tem popravi tako, da se ima glasiti :

„Denarna kazen obstoja v plačilu vsote državi, ne manjše kot 400 lir in ne višje kot 400.000 lir.

Kadar zakon predpisuje samo kazen na prostosti in je kaznjivo dejanje izvršeno iz pohlepa po dobičku, sme sodnik dodati denarno kazen od 400 do 160.000 lir.

Kadar je v zakonu določeno denarno kazen, četudi bi bila izrečena v najvišji izmeri, glede na gospodarske razmere krivca imeti za neučinkovito, jo sme sodnik povišati do trikratnega zneska.“

Odstavek 2. — Člen 26 kazenskega zakonika se s tem popravi kakor sledi :

„Globo obstoja v plačilu vsote državi, ne manjše kot 160 lir in ne višje kot 80.000 lir.

Kadar je v zakonu določeno globo, četudi bi bila izrečena v najvišji izmeri, glede na gospodarske razmere krivca imeti za neučinkovito, je sme sodnik povišati do trikratnega zneska.“

Odstavek 3. — Točka 3 člena 66 kazenskega zakonika se s tem popravi tako, da se ima glasiti :

„3.800.000 lir v primeru denarne kazni in 160.000 lir v primeru globe odnosno 2.400.000 lir v primeru denarne kazni in 480.000 lir v primeru globe, če se sodnik posluži pravice, ki mu jo daje tretji odstavek člena 24 in drugi odstavek člena 26.“

Odstavek 4. — Točka 3 prvega odstavka člena 78 kazenskega zakonika se s tem popravi tako, da se ima glasiti :

„3. 1.200.000 lir v primeru denarne kazni in 200.000 lir v primeru globe odnosno 3.200.000 lir v primeru denarne kazni in 640.000 lir v primeru globe, če se sodnik posluži pravice ki mu jo daje tretji odstavek člena 24 in drugi odstavek člena 26.“

Odstavek 5. — Člen 135 kazenskega zakonika se s tem popravi tako, da se ima glasiti :

„Kadar je treba zaradi kakršnega koli pravnega učinka ugotoviti sorazmerje med kaznimi v denarju in kaznimi na prostosti, se računa en dan kazni na prostosti za vsakih 400 lir ali ulomek tega zneska kazni v denarju.

Če se ugotovitev sorazmerja tiče kazni v denarju, ki je bila izrečena, predno je ta ukaz stopil v veljavo, se računa en dan kazni na prostosti za vsakih sto lir ali ulomek tega zneska v denarju.“

Odstavek 6. — Člen 162 kazenskega zakonika se s tem popravi tako, da se ima glasiti :
„pri prekrških, za katere predp suje zakon samo globo, sme kršitelj pred začetkom razprave oziroma pred izdajo kazenskega naloga plačati znesek v višini ene tretjine najvišje kazni, ki jo zakon določa za izvršeni prekršek, ter stroške postopka. S tem plačilom se kaznjivo dejanje izbriše.“

Odstavek 7. — prvi odstavek člena 237 kazenskega zakonika se s tem popravi tako, da se ima glasiti :

„Jamstvo za dobro vedenje se mora dati s tem, da se naloži na poštno knjižico, ki se ne obrestuje, znesek ne manj kot 8.000 lir in ne več kakor 160.000 lir, ki se v primeru se ne obrestuje, znesek ne manj kot 8.000 lir in ne več kakor 160.000 lir, ki se v primeru zapadlosti, predvidene v zakonu, izplača državni blagajni“

9LEN II

Odstavek 1. — Odstavka 7 in 8 člena II splošnega ukaza št. 30 B z dne 1. junija 1946 se s tem razveljavita.

Odstavek 2. — Meja kazni v denarju, ki jo določajo člen 512, točki 1 in 3, ter člen 513, točki 1 in 3 zakonika o kazenskem postopanju v pogledu dopustnosti prizivov proti sodbam prve stopnje, se s tem zviša na 16.000 lir.

Odstavek 3. — Pri sodbah o kaznjivih dejanjih, ki so bila izvršena pred dnevom, ko stopi ta ukaz v veljavo, znaša meja za dopustnost prizivov, kakor jo določajo člen 512, točki 1 in 3 ter člen 513, točki 1 in 3 zakonika o kazenskem postopku, 4.000 lir.

ČLEN III

Meja kazni v denarju, ki jo določa člen 19 kr. zak. odl. z dne 20. julija 1934 št. 1404, spremenjenega v zakon z dne 27. maja 1935 št. 835 za to, da sme sodnik uporabiti pravico milosti, se s tem zviša na 120.000 lir. Pravtako se meja, ki jo določa člen 20 prej navedenega kr. zak. odl. z dne 20. julija 1934 za to, da se sme kazen pogojno odložiti, s tem zviša na 120.000 lir.

ČLEN IV

Odstavek 1. — Kazni v denarju za kaznjiva dejanja, ki jih določajo kazenski zakonik, ali posebni kazenski zakoni kakor tudi denarne globe za kršitve zakona, ki jih predvideva zakonik o kazenskem postopku, se s tem zvišajo na osemkratni prvotni znesek.

Odstavek 2. — Predpis prejšnjega odstavka ne velja a) za kazni v denarju, ki se računajo v razmerju z zneskom, ki je predmet kaznjivega dejanja, to je za takozvane sorazmerne kazni in b) z posebne zakone, ki so bili izdani po 1. juniju 1946 ter c) za davčne ali finančne zakone neglede na dan, ko so bili izdani.

ČLEN V

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 15. januarja 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ukaz št. 109

OMEJITEV ODPUSTOV DELOJEMALCEV V INDUSTRIJI

Ker sodim, da je priporočljivo in potrebno izdati začasne predpise v namenu, da se omeji nezaposlenost v industriji v tisti coni Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile (in ki se tu dalje kratko označuje „cona“),

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

POSTOPEK PRI ODPUSTIH

Od dneva, ko stopi ta ukaz v veljavo, do vštveši 31. marca 1948 niso dovoljeni množični odpusti kakor tudi odpusti poedincev v pogledu industrijskih delavcev, razen v kolikor to določajo naslednji členi tega ukaza.

ČLEN II

MNOŽIČNI ODPUSTI

Odstavek 1. — Vodstva industrijskih podjetij, ki sodijo, da je potrebno odpustiti delavce zaradi omejitve ali preosnove poslovanja podjetja, morajo o tem obvestiti obratni odbor, pri čemur morajo označiti razloge za nameravano odpustitev ter rok odpustitve in število prizadetih.

Odstavek 2. — Na zahtevo obratnega odbora morata vodstvo podjetja in obratni odbor preučiti razloge za odpustitev v duhu vzajemnegega razumevanja. Obenem pa se mora enako preučiti tudi možnost, kako bi se preprečile odpustitve, ne da bi se s tem povzročilo podjetju pretirano breme.

Odstavek 3. — Če pride med obema strankama do sporazuma, se izvršijo odpusti na podlagi takega sporazuma. Če se strankama ne posreči doseči sporazum v pogledu števila delavcev, ki naj se odpustijo, se mora predložiti stvar prizadetim organizacijam, namreč osrednjemu odboru za sindikalni sporazum in združenju industrijceev, ki morata preučiti vse okoliščine, ki jih stranki zatrjujeta, v namenu, da se doseže sporazum.

Odstavek 4. — Odpusti, ki se izvršijo iz razloga zmanjšanja osebja, se morajo kot takšni utemeljiti v pismu, v katerem se odpust priobči. V primeru da tvrdka v teku enega leta zopetnaja me delavce, je dolžna sprejeti v službo tiste delavce, ki so bili odpuščeni.

Odstavek 5. — V tem členu predpisani postopek ne velja pri odpustitvah zaradi dokončanja dela, kakor tudi ne za gradbena podjetja ter sezonsko in priložnostno zaposlitev.

ČLEN III

ODPUSTI POEDINCEV

Odstavek 1. — Vodstva industrijskih podjetij, ki sodijo, da je potrebno odpustiti kakšnega delavca iz disciplinskih razlogov, nedovoljne uspešnosti dela ali iz drugih razlogov, morajo o svojem namenu obvestiti obratni odbor.

Odstavek 2. — Če gre za odpust iz disciplinskih razlogov, ki jih predvidevajo zakonski predpisi ali delovna pogodba, sme vodstvo delavca takoj odpustiti in mora nato uvesti postopek po odstavku I tega člena.

Odstavek 3. — Če gre za nedovoljno uspešnost dela, mora podjetje delavca posvariti in prijaviti stvar obratnemu odboru, ki mora, če ima to za potrebno, opomniti delavca, da naj izboljša uspešnost svojega dela. Če bi se tako svarilo kakor tudi posredovanje obratnega odbora izkazalo za brezuspešno in če se podjetje odloči za odpust, se mora uvesti postopek po odstavku I in nadaljnjih določbah.

Odstavek 4. — Ko obratni odbor prejme obvestilo po odstavku I, sme zahtevati v treh dneh, da se mu dovoli preizkusiti razloge, ki jih navaja vodstvo. V primeru sporazuma se mora delavec obvestiti o odpustu s takojšnjim učinkom.

ČLEN IV

RAZSODIŠČA ZA MNOŽIČNE ODPUSTITVE

Odstavek 1. — V primeru, če se obe stranki, omenjeni v členu II, odstavek 3 tega ukaza ne sporazumeta v pogledu števila delavcev, ki naj se odpusti, se mora to vprašanje predložiti v odločitev razsodišču za množične odpustitve, sestavljenem kakor je tu dalje navedeno, v roku dveh tednov od dneva, ko je vodstvo o svoji nameri obvestilo obratni odbor.

Razsodišče za množične odpustitve obstoja iz ravnatelja urada za delo ali njegovega zastopnika, kot predsednika, ki ima pravico glasovanja, in iz štirih drugih članov s pravico glasovanja, od katerih imenujejo dva sindikalne organizacije in dva združenje industrijev. Razsodišču prisostvujeta dva strokovna zastopnika urada za delo brez pravice glasovanja.

Odstavek 2. — V desetih dneh od dneva, ko se postavi zahteva po razsodišču, mora urad za delo zahtevati in prejeti od prizadetega delodajalca ter od njegove združenja in od sindikalnih organizacij vse podatke, ki jih ima za potrebna.

Po prejemu teh podatkov mora ravnatelj urada za delo sklicati razsodišče za množične odpuste in določiti narok za razpravo.

Odstavek 3. — Ko so pri naroku prizadete stranke obrazložile svoje stališče in ponudile vse potrebne dokaze zanj, izvede razsodišče dokaze, v kolikor ima to za potrebno in dovoljno, za odločitev spora; svoj razsod mora nato izdati v petih dneh po naroku.

Ta razsod se mora sporočiti prizadetim strankam, potem ko ga je odobrila Zavezniška vojaške uprava, oddelek za delo; original razsoda se hrani pri oddelku za delo.

Odstavek 4. — Odloča razsodišča, ki ga je odobril oddelek za delo, ima veljavo in moč kolektivne delovne pogodbe.

ČLEN V

RAZSODIŠČA ZA ODPUSTITVE POEDINCEV

Odstavek 1. — V primeru, če strankama, omenjenima v členu III, odstavek 4 tega ukaza ne uspe doseči sporazum, se mora vprašanje predložiti v odločitev razsodišču za odpustitve poedincev, sestavljenem, kakor je tu dalje določeno, v roku 5 dni od dneva, ko vodstvo podjetja sporoči svojo namero obratnemu odboru.

Razsodišče za odpustitve poedincev obstoja iz ravnatelja urada za delo ali njegovega zastopnika kot predsednika, ki ima pravico glasovanja, in iz dveh drugih članov s pravico glasovanja, od katerih eden zastopa sindikalne organizacije in drugi združenje industrijecev. Razsodišču prisostvujeta dva strokovna zastopnika urada za delo.

Odstavek 2. — Urad za delo mora v roku 5 dni od dneva, ko se postavi zahteva po razsodišču, zahtevati vse podatke, ki jih ima za potrebne, od delodajalca in od združenja industrijecev.

Po prejemu teh podatkov mora urad za delo sklicati razsodišče in razpisati narok, pri katerem morata biti navzoča delodajalec in delojemalec ali njihova zastopnika; na zahtevo imata pravico, da jima stojijo ob strani zastopniki njihovih organizacij.

Odstavek 3. — Ko so pri naroku sporne stranke obrazložile svoje stališče in ponudile dokaze zanj, mora razsodišče izvesti dokaze, ki jih smatra za potrebne za rešitev spora; razsodišče mora izdati razsod v petih dneh od naroka za sprejem dokazov.

Ta razsod se mora priobčiti prizadetim strankam, potem ko ga je odobrila Zavezniška vojaška uprava, oddelek za delo; original razsoda hrani oddelek za delo.

Odstavek 4. — Odločba razsodišča, ki ga je odobril oddelek za delo, ima enako moč in veljavo kakor delovna pogodba, sklenjena med delojemalcem in delodajalcem.

ČLEN VI

POGOJI ZA ODPUSTITVE IN MOREBITNI ZOPETNI SPREJEM V SLUŽBO

Odstavek 1. — Tako pri odpustitvah poedincev kakor pri množičnih odpustitvah se morajo upoštevati: službena doba, družinsko stanje, gospodarski položaj družine, posebne tehnične spretnosti in uspešnost dela delojemalcev.

Odstavek 2. — V primeru, če trvdka tekom enega leta od dneva odpusta zopet začne najemati delavce, je dolžna sprejeti zopet v službo tiste delavce, ki so bili odpuščeni in ki so zmožni opravljati delo, za katero obstoji potreba.

ČLEN VII

POSTOPEK

Odstavek 1. — Tako pri sporih poedincev kakor pri sporih skupin morajo prizadete stranke imenovati člane razsodišča s pravico glasovanja v desetih dneh od dneva, ko to od njih zahteva urad za delo.

Če stranke vkljub pravilnemu pozivu članov ne imenujejo, ima ravnatelj urada za delo pravico imenovati vse člane razsodišča.

Odstavek 2. — Urad za delo, ki je pristojen za rešitev spora, mora poskrbeti za pisarniške moči in prostore razsodišča in nosi za to potrebne izdatke vštévši nagrado, ki se plača članom razsodišča.

Odstavek 3. — Razsodišča sklepajo o razsodu z večino glasov po načelih pravičnosti in niso vezana na določena pravila postopka.

Rzsod se mora izdati pismeno ter mora vsebovati kratke razloge.

ČLEN VIII

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 17. januarja 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ukaz št. 125

ROK ZA VLOŽITEV PROŠENJ PO UKAZU ŠT. 147

Ker določa člen II ukaza št. 147 z dne 6. junija 1946 prispevek Zavezniške vojaške uprave hišnim lastnikom, ki so v času od 15. junija do 1. oktobra 1945 že popravili zasebna stanovanjska poslopja, ki so bila poškodovana zaradi vojnih dogodkov ali represalij proti partizanom, in

ker sodim, da je priporočljivo in potrebno določiti rok za vlaganje prošenj za ta prispevek v tisti coni Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo s danes upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

ROK ZA VLAGANJE PROŠENJ

Rok za vlaganje prošeni po členu II ukaza št. 147 z dne 6. junija 1946. se s tem določa do 29. februarja 1948.

ČLEN II

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 17. januarja 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ukaz št. 105

OBVEZNA ZAPOSILITEV INVALIDOV DELA V ZASEBNIH PODJETJIH

Ker sodim, da je priporočljivo in potrebno izdati predpise, da se osebe, ki so postale delanezmožne zaradi nezgod pri delu, obvezno sprejmejo v službo v privatnih podjetjih v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile (in ki se tu dalje kratko označuje cona),

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

Ū K A Z U J E M :

ČLEN I

NERA OBVEZNE ZAPOSILITVE

Odstavek 1. — Privatna podjetja, ki zaposlujejo nad petdeset delavcev in nameščencev, morajo zaposliti osebe, ki so postale delanezmožne zaradi nezgod pri delu, in sicer v razmerju ene take osebe na vsakih petdeset zaposlenih oseb ali ulomek nad 25.

Odstavek 2. — Osebe, ki so delanezmožne zaradi nezgod pri delu in ki so bile že v službi pred dnevom, ko stopi ta ukaz v veljavo, se smejo všteti v odstotek, ki ga določa prejšnji člen.

ČLEN II

IZJEME

Podjetja za zračni in pomorski promet niso vezana na določbe prejšnjega člena v kolikor gre za osebe, zaposlene pri plovbi sami.

ČLEN III

OBSEG UKAZA

Odstavek 1. — Predpisi tega ukaza veljajo za vse moške delojemalce pod 60 let starosti in za vse ženske delojemalce pod 55 let starosti pod pogojem, če njihova trajna delanezmožnost znaša najmanj 40% in to zaradi nezgod ali bolezni, nastalih pri delu.

Odstavek 2. — Zgornja določba ne velja za osebe, ki so zaradi nezgod pri delu postale popolnoma delanezmožne ali popolni invalidi, kakor tudi ne za osebe, ki bi po mnenju komisije, ustanovljene v členu V tega ukaza, zaradi narave ali vrste svoje hibe mogle spraviti v nevarnost zdravje in varnost ostalih delavcev ali varnost naprav podjetja.

ČLEN IV

PROŠNJE

Odstavek 1. — Invalidi dela, ki želijo bitisprejeti v službo kakor je zgoraj določeno, morajo vložiti prošnjo na združenje invalidov dela, sekeija Trst („Associazione Mutilati ed

Invalidi del Lavoro, Sezione di Trieste“), in priložiti vse listine (osobito potrdilo državnega zavoda za zavarovanje proti nezgodam o stopnji njihove zmanjšane delanezmožnosti), ki morejo dokazati njihovo splošno in posebno strokovno ali delovno sposobnost.

Odstavek 2. — Zgoraj imenovana sekcija združenja invalidov dela mora izstaviti vsaki prizadeti osebi potrdilo z številko, pod katero je vpisan v seznamu združenja.

ČLEN V

USTANOVITEV KOMISIJE

Odstavek 1. — V namene tega ukaza se s tem ustanavlja pri uradu za delo komisija, ki ji predseduje ravnatelj navedenega urada ali od njega določena oseba ter ki jo sestavljajo dva zastopnika združenja invalidov dela, en zastopnik delavskih sindikalnih organizacij in dva zastopnika sindikalnih organizacij delodajalcev.

Odstavek 2. — Naloga te komisije bo, da sklepa o delazmožnosti invalidov dela in določa njihovo poklicno stroko, ter da skrbi za njihovo nameščenje.

ČLEN VI

PRAVICA DELODAJALCA NA RAZRUŠITEV POGODBE

Delodajalec sme razrušiti delovno razmerje z invalidom dela, če se je po mnenju državnega zavoda za zavarovanje proti nezgodam in urada za delo invalidnost delavca tako zvišala, da ne more več opravljati dela, za katero je bil najet, ali če urad za delo ugotovi, da obstojajo okoliščine, ki jih omenja člen III, odstavek 2 tega ukaza.

ČLEN VII

PRAVICA PRIZIVA

Proti odločbi državnega zavoda za zavarovanje proti nezgodam, ki določa stopnjo zmanjšanja delanezmožnosti, se sme vložiti priziv v skladu z določbami in postopkom, ki jih določajo obstoječi zakonski predpisi.

ČLEN VIII

ROK ZA VLOŽITEV PRIJAV PRI URADU ZA DELO

Odstavek 1. — V 15 dneh po dnevu, ko stopi ta ukaz v veljavo, morajo vsi delodajalci pisмено prijaviti uradu za delo skupno število oseb, ki jih zaposlujejo, pri čemur morajo označiti število oseb, ki jih zaposlujejo, pri čemur morajo označiti število za vsako poedino podjetje in razvrstiti delojemalce po kategorijah in spolu.

Odstavek 2. — Najkasneje do vštévši 30. junija in 31. decembra vsako leto morajo delodajalci predložiti uradu za delo zgornje podatke ter število in podatke invalidov dela, ki so jih sprejeli v službo po predpisih tega ukaza.

ČLEN IX

KAZNI

Odstavek 1. — Delodajalec, ki krši predpise tega ukaza, se kaznuje z globo od 2.000 do 20.000 lir za vsakega delavca, v pogledu katerega so bili predpisi kršeni.

Odstavek 2. — Delodajalec, ki ne vloži prijave po členu VIII tega ukaza v predpisanem roku, se kaznuje z globo od 4.000 do 20.000 lir.

ČLEN X

NADZOR NAD IZVRŠEVANJEM UKAZA

Izvrševanje predpisov tega ukaza nadzoruje urad za delo.

ČLEN XI

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 17. januarja 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ukaz št. 132 (55 A)

PREIMENOVANJE NAZIVOV IN ODELKOV PRI ZAVEZNIŠKI VOJAŠKI UPRAVI

Ker je potrebno popraviti ukaz št. 55 z dne 10. januarja 1948 tako, da se spremenijo označbe nekaterih uradov in funkcionarjev,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

1. — Člen V, odstavek 3 ukaza št. 55 z dne 10. januarja 1948 se popravi tako, da se črtajo besede :

„ravnatelj za železnice — urad za upravo železnic — promet“
ter nadomestijo z besedami :

ravnatelj za železnice — železniško ravnateljstvo — promet.

2. — Člen VII, odstavek 2 zgoraj navedenega ukaza se popravi tako, da se črtajo besede :

„Urad za upravo železnic

Častnik za železnice“

in nadomestijo z besedami, ki tvorijo odstavek 3 navedenega ukaza :

„Odstavek 3. — Predstojnik železniškega ravnateljstva se uradno imenuje „železniški ravnatelj“.

3. — Člen VIII, odstavek 1 se popravi tako, da se črtajo besede „ravnatelj železnic — častnik za železnice“.

ČLEN II

Ta ukaz učinkuje od 10. januarja 1948 dalje.

V Trstu, dne 17. januarja 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Upravni Ukaz št. 38

IMENOVANJE DR. GINA PALUTAN ZA OKROŽNEGA PREDSEDNIKA TRŽAŠKEGA OKROŽJA

Ker je bil z upravnim ukazom št. 7 z dne 22. septembra 1945 odv. Edmondo PUECHER imenovan za okrožnega predsednika in dr. Gino PALUTAN za namestnika okrožnega predsednika ; ker je odv. Edmondo PUECHER podal dne 1. jenuarja 1948 ostavko na to mesto iz zdravstvenih razlogov,

ker sodim, da je priporočljivo, da se fr. Gino PALUTAN, ki vodi sedaj posle okrožnega predsednika na podlagi upravnega ukaza št. 26 z dne 6. novembra 1947, imenuje za okrožnega predsednika,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve, na podlagi oblasti, ki mi jo daje odstavek 2 splošnega ukaza št. II z dne II. avgusta 1945,

U K A Z U J E M :

1. — Dr. Gino PALUTAN se s tem imenuje za okrožnega predsednika namesto odv. Edmonda PUECHER z učinkom od 1. januarja 1948.

2. — Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 16. januarja 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Upravni ukaz št. 43

IMENOVANJE ZAČASNEGA POSVETOVALNEGA ODBORA PRI DRŽAVNEM ZAVODU ZA POMOČ DELAVCEM V BOLEZNI

Ker je bil z okrožnim ukazom št. 51 z dne 14. januarja 1947 imenovan začasni posvetovalni odbor pri Državnem zavodu za pomoč delavcem v bolezni; in

ker so bili z odlokom okrožnega predsednika št. 3186/15172 z dne 9. decembra 1947 imenovani člani v zgoraj imencvani odbor,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, glavni ravnatelj za civilne zadeve, na podlagi pooblastila, ki mi ga daje člen III, odstavek 2 okrožnega ukaza št. 51,

U K A Z U J E M :

1. S tem se imenujejo naslednji člani začasnega posvetovalnega odbora Državnega zavoda za pomoč delavcem v bolezni za predsednika in podpredsednika zgoraj imenovanega odbora z učinkom od 9. decembra 1947:

dr. Attilio COFLERI — *predsednik*

odv. Livio ZAY — *podpredsednik*

gosp. Renato RIZZOTTI — *podpredsednik*

2. — Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 12. januarja 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
glavni ravnatelj za civilne zadeve

Upravni Ukaz št. 44

NAPREDOVANJE ZA PRISTANIŠKEGA KRMILARJA

Ker se je ugotovilo, da imata ROCCO Giovanni in FACCHINETTI Giovanni vse pogoje za napredovanje za pristaniškega krmilarja,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

1. — ROCCO Giovanni s tem začasno napreduje za pristaniškega krmilarja 3. razreda z vrstnim redom 1. novembra 1947.

2. — FACCHINETTI Giovanni s tem začasno napreduje za drugega pristaniškega krmlarja z vrstnim redom 1. novembra 1947.

3. — Ta ukaz stopi v veljavo z dnem, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 14. januarja 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Upravni ukaz št. 45

ZAČASNO IMENOVANJE DR. GUIDA BAISSERA ZA VARUHA NOTARSKEGA ARHIVA V TRSTU

Ker sodim, da je priporočljivo in potrebno, da se zasede izpraznjeno mesto varuha notarskega arhiva,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, glavni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

1. — Dr. Guido BAISSERO se s tem začasno poverja s posli varuha notarskega arhiva v Trstu z vsemi dohodki in dokladami, ki gredo uradniku VI. stopnje.

2. — Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 12. januarja 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
glavni ravnatelj za civilne zadeve

Upravni ukaz št. 49

RAZREŠITEV ČLANOV EPURACIJSKE KOMISIJE I. STOPNJE V TRSTU

Ker so bile z okrožno objavo št. 1 z dne 30. julija 1945, z upravnim ukazom št. 14 z dne 28. septembra 1945, z okrožnim upravnim ukazom št. 10 z dne 12. marca 1946 in z okrožnim upravnim ukazom št. 28 z dne 18. junija 1946 spodaj navedene osebe imenovane za člane epuracijske komisije prve stopnje v Trstu ;

ker je bilo z ukazom št. 50 z dne 10. decembra 1947 odrejeno, da te komisije prenehajo z 31. januarjem 1948 in je zaradi tega potrebno te osebe razrešiti, in

ker je bil z ukazom št. 50 z dne 10. decembra 1947 ustanovljen urad za epuracijo z nalogo, da obravnava vse preostale stvari in je zaradi tega potrebno imenovati funkcionarja, ki naj vodi ta urad,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

RAZREŠITEV ČLANOV EPURACIJSKIH KOMISIJ I. STOPNJE

S tem se razrešijo funkcije pri epuracijskih komisijah prve stopnje v Trstu :

odv. ARAGNI Antonio, via Cesare Beccaria 6, Trst

odv. PALESE Raoul, via Macchiavelli 20, Trst

odv. DEPASE Silvio, via S. Lazzaro 17, Trst

odv. PRESCA Romeo, via Battisti 8, Trst

odv. JAUT Giorgio, via Torrebianca 25, Trst

odv. LEBAN Edoardo, Piazza S. Giovanni 4, Trst

ČLEN II

IMENOVANJE FUNKCIONARJA ZA REŠEVANJE PREOSTALIH ZADEV

Zgoraj imenovani odvetnik Silvio DEPASE se s tem imenuje za funkcionarja, ki naj vodi urad za epuracijo, ustanovljen z ukazom št. 50 z dne 10. decembra 1947.

ČLEN III

Ta ukaz stopi v veljavo z dnem 31. januarja 1948.

V Trstu, dne 17. januarja 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Upravni ukaz št. 50

RAZREŠITEV ČLANOV OZEMELJSKE PRIZIVNE EPURACIJSKE KOMISIJE

Ker so bile z ukazom o imenovanju z dne 31. avgusta 1945, z upravnim ukazom št. 16 z dne 27. decembra 1945 in z upravnim ukazom št. 64 z dne 23. septembra 1946 spodaj navedene osebe imenovane za člane ozemeljske prizivne epuracijske komisije v Trstu, in

ker je bilo z ukazom št. 50 z dne 10 decembra 1947 odrejeno, da ta komisija preneha z 31. januarjem 1948 in je zaradi tega potrebno te osebe razrešiti,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

S tem se razrešijo svojih funkcij pri ozemeljski prizivni epuracijski komisiji v Trstu:

inž GANDUSIO Fernando, Viale XX Settembre 1, Trst

odv. AGNELETTO Josip, Via S. Lazzaro 17, Trst

odv. FLOREANI Guido, Via Bonomo 15, Trst

odv. CHIARUTTINI Bruno, Via Revoltella 63, Trst.

odv. MOSETTI Marcello, Via Mercadante 1, Trst.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan 31. januarja 1948.

V Trstu, dne 17. januarja 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

